

Índice

[Introdução](#)

[Pré-requisitos](#)

[Requisitos](#)

[Componentes Utilizados](#)

[Convenções](#)

[Métodos de upgrade para o ATA186](#)

[Arquivo executável](#)

[TFTP](#)

[Promova todo o Cisco ATA simultaneamente](#)

[Informações Relacionadas](#)

[Introdução](#)

Este documento fornece uma explicação e exemplos para os dois métodos usados para fazer o upgrade do Analog Telephone Adapter (ATA). [Este documento complementa as informações contidas em Atualização do Cisco ATA 186 Software.](#)

[Pré-requisitos](#)

[Requisitos](#)

Cisco recomenda que você tem características operacionais do conhecimento do gerenciamento de recursos básicos do ATA. Refira a [configuração básica do Cisco ATA 186](#) para uma informações de fundo mais adicional.

[Componentes Utilizados](#)

As informações neste documento são baseadas nestas versões de software e hardware:

- As versões de software ATA abaixo do que somente o [método de upgrade de arquivo executável do](#) apoio 2.xx.
- Versões de software ATA mais altamente do que o apoio 2.xx o [arquivo executável](#) e métodos do [procedimento de upgrade TFTP](#). **Nota:** Você não pode promover 2.15 da imagem da carga da bota (020726a) aos 3.0.0. Refira a identificação de bug Cisco [CSCed78906](#) ([clientes registrados somente](#)) para detalhes adicionais. **Nota:** Se você se usa os ATA enviaram depois de março 2004, aqueles ATA não podem ser degradados a toda a imagem mais cedo de 3.1.0 devido à diferença de hardware. Os ATA novos devem executar a versão 3.1 ou mais recente. Não podem executar a versão 2.xx. O software que envia com cada ATA é uma imagem da carga da bota somente e deve ser promovido ao SCCP o mais atrasado, ao SORVO, ou à outra imagem do cisco.com conforme [configurar Cisco ATA para o SCCP](#). Com CallManager da Cisco 3.1, o ATA é configurado como um telefone IP do Cisco 7960. Com CallManager da Cisco 3.2 e mais atrasado os ATA aparecem na gota encaixotam

para baixo na página da configuração do CallManager da Cisco. Refira a [mudança importante do registo do CallManager da Cisco para a seção SCCP dos Release Note para o Cisco ATA 186 e a liberação 2.16.ms de Cisco ATA 188](#).

As informações neste documento foram criadas a partir de dispositivos em um ambiente de laboratório específico. Todos os dispositivos utilizados neste documento foram iniciados com uma configuração (padrão) inicial. Se a sua rede estiver ativa, certifique-se de que entende o impacto potencial de qualquer comando.

Convenções

Consulte as [Convenções de Dicas Técnicas da Cisco](#) para obter mais informações sobre convenções de documentos.

Métodos de upgrade para o ATA186

Há duas maneiras de promover o software em um dispositivo ATA:

1. [Método de arquivo executável](#)
2. [Método de TFTP](#)

Both of these métodos são simples compreendidos uma vez. O primeiro método envolve um grau de interação manual quando o segundo método for mais automatizado.

Um erro comum é deixar o TFTP permitido quando você promove manualmente um ATA. Depois que uma repartição, o ATA busca o perfil do servidor TFTP especificado e cancela a elevação manual. Verifique o parâmetro de **UseTftp** e certifique-se que está ajustado a **0** antes da elevação manual.

Nota: A versão 1.xx do software ATA não apoia o método de upgrade TFTP. Você precisa de usar o método de arquivo executável para promover o ATA com as versões mais baixas do que 2.xx. Além, há dois importantes ordena-o necessidade de saber antes que você promova um sistema:

- Se o ATA executa versão 1.34 ou mais adiantado você *não pode promover* diretamente à versão 2.10 ou mais recente. Você precisa de usar a imagem do transition.zup discutida mais tarde neste documento. Primeira elevação a esta versão intermediária e então a sua imagem do alvo.
- É muito importante que você *não faz potência baixa* o ATA durante o processo da elevação/downgrade. Pôr-para baixo a unidade durante a elevação poderia permanentemente danificar o ATA e exigirá que a unidade estivesse retornada a Cisco para a substituição. Se você deseja pôr o ciclo a unidade, desconecte primeiramente o cabo do Ethernet, espera por 20 segundos, e então deve ser seguro à potência baixa a unidade.

Arquivo executável

Para o método de arquivo executável, tudo que você precisa é um PC onde você possa armazenar os arquivos de imagem ATA e onde você pode executar a utilidade da elevação ata186us.exe. A única exigência é que o dispositivo ATA tem a conectividade IP ao PC. Não há nenhuma necessidade para um FTP ou um servidor TFTP.

Nota: Para usuários de Windows XP, houve alguns casos notáveis onde as upgrades de método

de arquivo executável falham ao usar a utilidade da elevação ata186us.exe em um PC que executa Windows XP. Refira o [melhoramento de ATA: Problema com o método de upgrade de arquivo executável com Windows xp](#) para obter mais informações sobre deste problema.

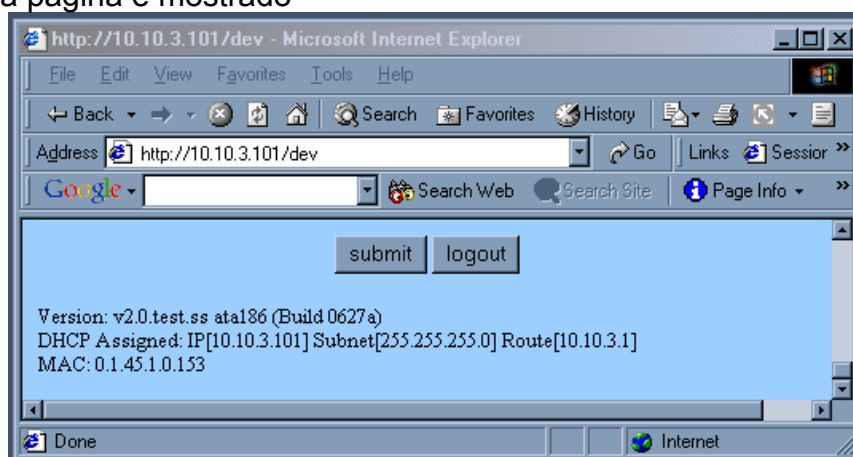
Há dois tipos de arquivos que você pode usar para este método de promover o sistema. Os arquivos do .zup contêm a imagem que corridas no ATA (equivalente a Cisco IOS®) e as imagens .kup contêm as línguas usadas pelo ATA para a resposta de voz interativa (IVR). Estas duas imagens podem ser carregadas separadamente e uma pode ser promovido sem exigir a elevação da outro. É raro promover imagens .kup, e na maioria dos casos somente o arquivo do .zup precisa de ser considerado. Contudo, por favor leia sempre o [software do adaptador terminal de Cisco ATA186 \(clientes registrados somente\)](#) e [Release Note](#) em caso das mudanças.

Os arquivos de imagem do .zup e a utilidade da elevação ata186us.exe podem ser transferidos da localização do download no cisco.com. Entre os arquivos disponíveis neste local, estes arquivos do .zip estão disponíveis:

- o .zip arquiva com nomes que começam com ata186-v e termina com caracteres que refletem a versão da imagem e a data de configuração. Estes arquivos contêm arquivos de imagem do .zup. Há um arquivo diferente do .zup para cada versão e protocolo de VoIP que inclui H.323 e o protocolo de controle de gateway de mídia/protocolo de controle de gateway simples (MGCP/SGCP). Outros arquivos que dão mais informação são incluídos igualmente nos arquivos do .zip.
- A utilidade da elevação ata186us.exe é incluída no arquivo ata186us1.zip.O arquivo de ata186us.txt inclui mais informação nas etapas e nos comandos required para executar a elevação.

As etapas necessárias promover um ATA186 que usa o arquivo executável de serviço público da elevação são esboçadas aqui. Neste exemplo, uma unidade da versão 2.xx à versão 2.13 é promovida.

1. Verifique o nível atual do software no ATA.O nível de software dita se você precisa de usar o arquivo do transition.zup ou não. Se necessário, o arquivo do transition.zup pode ser encontrado no arquivo do .zip que você pode transferir da localização do download do [software do adaptador terminal CiscoATA186 \(clientes registrados somente\)](#). Este arquivo é incluído em arquivos do .zip para as versões da imagem 2.10 e mais atrasado. Você pode encontrar a versão atual do ATA nestas duas maneiras:Use o dialpad de seu telefone anexado a seu Cisco ATA 186 e incorpore **123#**. O IVR anuncia-lhe o número de versão.Encontre o número de versão no canto inferior esquerdo do página da web da configuração do ATA no `<ip_of_ATA>/dev de http://`. Um exemplo do canto da mão esquerda desta página é mostrado



aqui.

- Está tornando-se muito menos comum para exigir o uso do arquivo do transition.zup. Neste exemplo, desde que a elevação é da versão ATA 2.xx a 2.13, não há nenhuma necessidade para ela. Se é precisada, o processo é o mesmo exceto em uma transição de duas etapas através da imagem do transition.zup.
- Uma vez que você conhece o nome da imagem, você precisa de preparar o PC para a elevação. Os arquivos de imagem do .zup devem ser copiados em um diretório (neste caso C:\ATA). A conectividade IP igualmente precisa de ser verificada com sibilo enquanto esta caixa DOS mostra.

```

c:\WINDOWS\System32\cmd.exe
C:\ATA>dir ata186-v2-13*
Volume in drive C has no label.
Volume Serial Number is 2075-E26C

Directory of C:\ATA

02/08/2002  01:25 PM                2,525,425  ata186-v2-13-0110a-2.zip
01/10/2002  04:17 PM                292,896   ata186-v2-13-0110a.zup
             2 File(s)                2,818,321 bytes
             0 Dir(s)            75,676,909,568 bytes free

C:\ATA>ping 10.120.12.100

Pinging 10.120.12.100 with 32 bytes of data:

Reply from 10.120.12.100: bytes=32 time=62ms TTL=249
Reply from 10.120.12.100: bytes=32 time=69ms TTL=249
Reply from 10.120.12.100: bytes=32 time=68ms TTL=249
Reply from 10.120.12.100: bytes=32 time=67ms TTL=249

Ping statistics for 10.120.12.100:
    Packets: Sent = 4, Received = 4, Lost = 0 (0% loss),
    Approximate round trip times in milli-seconds:
        Minimum = 62ms, Maximum = 69ms, Average = 66ms

C:\ATA>

```

Este indicador mostra os resultados de executar o arquivo.

```

C:\WINNT\system32\cmd.exe
C:\ATA>sata186us -any -d1 ATA030102H323040927A.zup
sata186us version 3.1

Using Host: Images-2k with IP:10.120.12.92 as upgrade server
This machine IP: 10.120.12.92
Upgrade Server Port: 8000
Data stream 0 port: 8500
    image found: code -- ata186.itsp2.v3.1

Using dialpad of your telephone (attached to your ATA box),
press ATA button to go to main menu, and enter:

    100#10*120*12*92*8000#    (to upgrade code)

NOTE:
Pressing 123# will announce your code's version number.
You can later verify that you have upgraded your ATA box.

-----

This program runs continuously; Press <ctrl>-c to abort.
Upgrade server ready...
Wed Aug 17 11:49:29 2005 10.120.12.100  -> <udp: 172.16.1.1 8500 123>
Begin uploading code to 10.120.12.100 (Wed Aug 17 11:49:29 2005) ...
Done uploading code to 10.120.12.100 (Wed Aug 17 11:49:33 2005)
^C

```

- Execute o `ata186us` executável para obter o PC pronto para o pedido do ATA. `-d(1,2,3)` os conjuntos de parâmetro o nível da descrição detalhada para debugar quando `-any(2)` o parâmetro especificar a conformidade do software a ser transferido. Refira o [melhoramento do software do Cisco ATA 186](#) para mais informação.
- Como o indicador em mostras de etapa 3, o aplicativo diz-lhe exatamente que necessidades

de ser entrado no telefone. Em seguida, levante acima o telefone e entre na corda **100#127*18*106*8000#**.

6. A elevação é terminada uma vez, o PC indica-o com a mensagem *transferindo arquivos pela rede feita do código*. Esta mensagem é seguida pelo endereço IP de Um ou Mais Servidores Cisco ICM NT do ATA e da data/hora.
7. Uma vez que o processo de upgrade é terminado, o ATA restaura-se. Não há nenhum sem energia da necessidade.

TFTP

O segundo método usado para promover o sistema ATA é usando o TFTP. Desta maneira, não há nenhuma interação entre o administrador e o dispositivo particular ATA cada vez que uma elevação ocorre. O dispositivo ATA é configurado inicialmente para verificar com um servidor TFTP se todas as mudanças na configuração, na versão de software, ou na necessidade da versão de linguagem ocorrer. A frequência com que o ATA vota o servidor TFTP é configurável. Há um arquivo original (perfil) para cada ATA que contém a informação específica para cada dispositivo.

Estas são as etapas necessárias promover um ATA186 da versão 2.xx à 2.13 usando o método de TFTP.

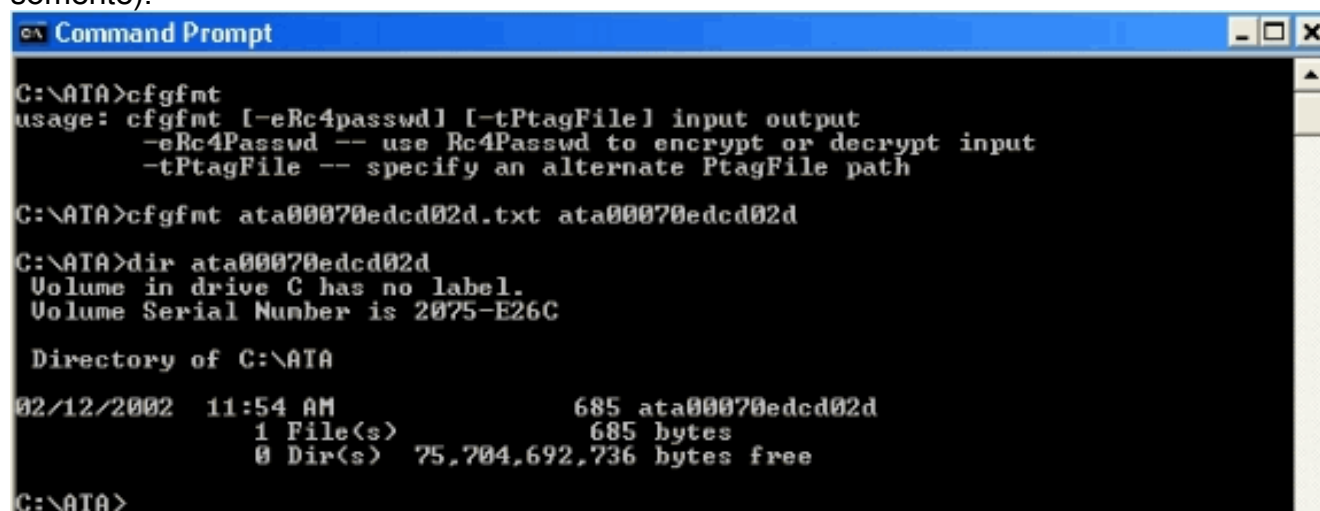
1. Crie o perfil para o ATA. Há um arquivo de `example_uprofile.txt` incluído no arquivo do .zip que pode ser transferido da localização do download do [software do adaptador terminal do Cisco ATA 186 \(clientes registrados somente\)](#). Este arquivo deve ser mudado para combinar os requisitos particulares (software e configuração) para o ATA. Os campos mudados para este teste são aqueles alistados na tabela. Para uma explicação de todos estes parâmetros, refira ao arquivo de [example_uprofile.txt](#), com particular referência à seção dos parâmetros da upgrade de firmware, ou o [melhoramento do software do Cisco ATA 186](#). **Nota:** O ATA certifica-se da imagem do software nova seja diferente da imagem que já as corridas a fim permitir que o método de upgrade TFTP ocorra a largura de banda automaticamente e não waste com upgrade contínuo tentam. Executa esta verificação comparando os IMAGEID das duas imagens do software. Se os dois valores são os mesmos, o ATA não tenta transferir a imagem do software nova. Todas as imagens do upgrade de software têm sua data de configuração incluída. Antes do início de 2002, as imagens do software incluíram somente o mês e o dia (por exemplo, 0803a). No início de 2002, todas as liberações igualmente incluem o ano (por exemplo, 020521a). Um IMAGEID original pode ser derivado da data de configuração no nome novo do software prepending a data de configuração com 0x formar um número encantar. Na tabela do exemplo, o nome do software é `ata186-v2-14-020521a.zip`, e o IMAGEID é `0x020521a`. O ATA pode verificar seu software atualmente sendo executado IMAGEID diretamente. Contudo, para a data de construção de software nova, confia no valor que você incorpora no campo IMAGEID do parâmetro de Código de Upgrade. Você precisa de derivar o IMAGEID do software novo para incorporar corretamente este valor. Na realidade, todo o IMAGEID permite que a elevação trabalhe forneceu-a é diferente do atual. Contudo, para reduzir a atividade de TFTP desnecessária, é de valor incorporar o IMAGEID correto. Olhe o canto mais baixo da mão esquerda da página de configuração do ATA no `<ip_of_ATA>/dev de http://` para verificar a versão de software que é executado atualmente em seu ATA.
2. Uma vez que você faz as mudanças, salvar o arquivo como um nome de quinze caracteres que o identifique excepcionalmente entre todos seus ATA. O formato do nome deve ser o

ataxxxxxxxxxxx onde cada xx são a caixa baixa de dois dígitos encantam a representação de cada inteiro no MAC address de seu ATA. Por exemplo, se o ATA tem o MAC address 1.2.3.4.5.6, o nome de arquivo é ata010203040506. O MAC address pode ser recuperado através da opção **IVR#24** ou na seção esquerda inferior da página da Web de configuração do ATA no **<ip_of_ATA>/dev de http://**. Nas versões ATA mais tarde de 2.11, o nome do arquivo podem ser encontrados com uma opção **IVR#84** no menu ou na seção esquerda inferior da página da Web de configuração do ATA no **<ip_of_ATA>/dev de http://**. Se você executa a versão ATA 2.11 ou mais adiantado, o MAC address precisa de ser convertido manualmente ao formato correto ou usa a ferramenta `atapname.exe` para gerar como mostrado o nome de arquivo aqui.



```
ca Command Prompt
C:\ATA>atapname 0.7.14.220.208.45
ata00070edcd02d
C:\ATA>
```

- Uma vez que este arquivo de texto existe com o nome apropriado, precisa de ser convertido ao binário assim que o dispositivo ATA pode lê-lo. Este formato é feito usando o **comando `cfgfmt.exe`**. Este arquivo executável é incluído no arquivo do .zip que pode ser transferido da localização do download do [software do adaptador terminal CiscoATA186 \(registeredcustomers\)](#) somente).



```
ca Command Prompt
C:\ATA>cfgfmt
usage: cfgfmt [-eRc4passwd] [-tPtagFile] input output
       -eRc4Passwd -- use Rc4Passwd to encrypt or decrypt input
       -tPtagFile -- specify an alternate PtagFile path
C:\ATA>cfgfmt ata00070edcd02d.txt ata00070edcd02d
C:\ATA>dir ata00070edcd02d
Volume in drive C has no label.
Volume Serial Number is 2075-E26C

Directory of C:\ATA

02/12/2002  11:54 AM                685 ata00070edcd02d
             1 File(s)                685 bytes
             0 Dir(s)  75,704,692,736 bytes free
C:\ATA>
```

- O arquivo novo (ou o perfil) precisam de ser movidos para o servidor TFTP. Este perfil é recuperado pelo dispositivo ATA que usa a informação contida nele para configurar ou se promover.
- A próxima etapa é mover os arquivos de imagem exigidos no servidor TFTP no mesmo diretório que o arquivo de perfil. O nome de arquivo da imagem depende da data de configuração do software: Software com uma data de configuração mais cedo de 010907 apoios somente as imagens .kxz para o método de upgrade TFTP. A construção do software usado no teste realizava-se antes desta data e o arquivo .kxz foi exigido. Este arquivo foi incluído no arquivo do .zip que foi transferido da localização do download do [software do adaptador terminal de Cisco ATA186 \(clientes registrados somente\)](#). Embora necessárias raramente, as imagens de upgrade do método de TFTP para o idioma ATA IVR têm Ramais .kbx. O software com uma data de configuração mais tarde de 010907 apoia .kxz/.kbx e arquivos de imagem .zup/.kup para o método de upgrade TFTP. Consequentemente, as imagens .zup/.kup podem agora ser usadas para o arquivo executável e os métodos de upgrade TFTP. Consequentemente, as imagens .kxz/.kbx são incluídas já não no arquivo do

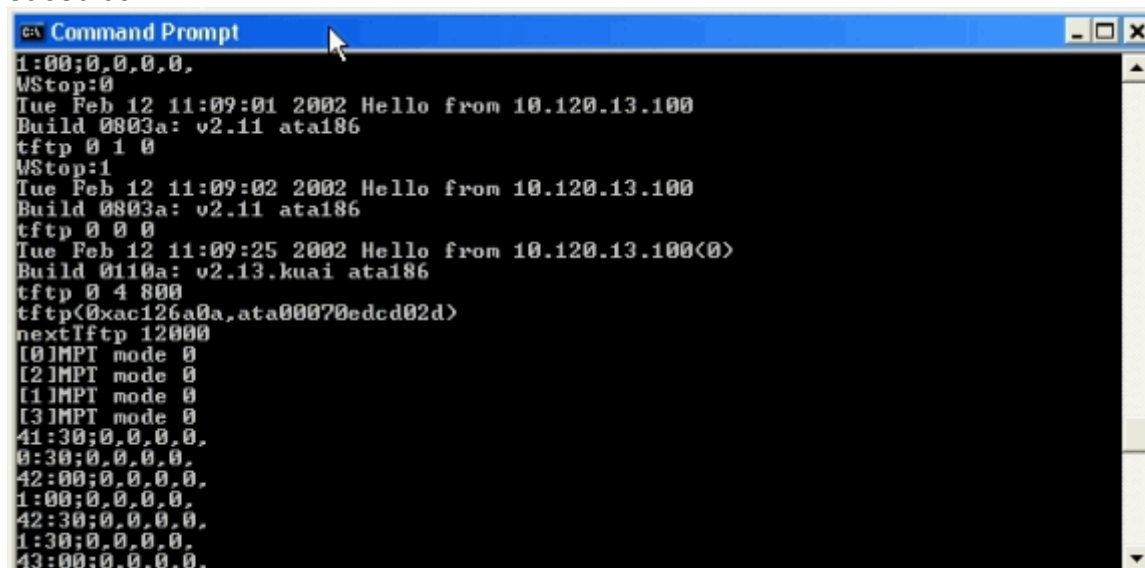
.zip.

- Uma vez o perfil e as imagens estão prontos, instruem o ATA para começar verificar com o servidor TFTP para ver se há atualizações. Isto pode ser feito através do protocolo de configuração dinâmica host (DHCP), menus de IVR, ou através do navegador da Web. Os campos na pergunta no página da web da configuração do ATA no <ip_of_ATA>/dev de http:// são mostrados aqui.

Cisco ATA 186 Configuration			
UIPassword:	●	ToConfig:	0
UseTftp:	1	TftpURL:	172.18.106.10
CfgInterval:	120	EncryptKey:	0
Dhcp:	0	StaticIP:	10.120.13.100
StaticRoute:	10.120.13.1	StaticNetMask:	255.255.255.0

Neste caso, o ATA é configurado para contactar o servidor TFTP no endereço IP 172.18.106.10 cada dois minutos. Se você quer forçar o ATA para verificar com o servidor TFTP antes do CfgInterval, datilografe http:// <ATA_IP_ADDR>/refresh em seu navegador da Web.

- Execute um arquivo executável em seu PC que é incluído no arquivo do .zip para ajudar no Troubleshooting. Você pode transferir este da localização do download do [software do adaptador terminal de Cisco ATA186 \(clientes registrados somente\)](#). Isto debuga saques do arquivo (prserv.exe) como um server da elevação que as captações debuguem a informação enviada pelo software ATA ao número da /porta do endereço IP de Um ou Mais Servidores Cisco ICM NT de seu PC. Compila a informação do ATA em um arquivo de registro legível. Este arquivo pode incluir a configuração de chamada, os dígitos discados, e a outra informação relevante que é além do alcance deste documento. Esta é a saída do log do prserv.exe e mostra hellos do ATA ao servidor TFTP e indica que a elevação era bem sucedida.



```
GA Command Prompt
1:00;0.0.0.0.
WStop:0
Tue Feb 12 11:09:01 2002 Hello from 10.120.13.100
Build 0003a: v2.11 ata186
tftp 0 1 0
WStop:1
Tue Feb 12 11:09:02 2002 Hello from 10.120.13.100
Build 0003a: v2.11 ata186
tftp 0 0 0
Tue Feb 12 11:09:25 2002 Hello from 10.120.13.100<0>
Build 0110a: v2.13.kuai ata186
tftp 0 4 800
tftp<0xac126a0a,ata00070edcd02d>
nextIftp 12000
[0]MPT mode 0
[2]MPT mode 0
[1]MPT mode 0
[3]MPT mode 0
41:30;0.0.0.0.
0:30;0.0.0.0.
42:00;0.0.0.0.
1:00;0.0.0.0.
42:30;0.0.0.0.
1:30;0.0.0.0.
43:00;0.0.0.0.
```

Desde que

este registro de saída mostra comunicações entre o PC e o ATA, não mostra o .exe que é começado em seu PC. O screen shot do log mostra estas fases: Dois hellos do ATA com endereço IP 10.120.13.100 e construção ID 0803a. Observe que a informação incluída nestes hellos inclui o endereço IP de Um ou Mais Servidores Cisco ICM NT, a construção ID, assim como a outro relativa à informação ao processo TFTP. Outros olá! sobre vinte segundos depois do ATA com o mesmo endereço IP de Um ou Mais Servidores Cisco ICM NT mas uma construção diferente ID 0110a. Esta mudança significa que a elevação foi bem sucedida. Note que a outra informação esteve incluída nesta olá! como o nome de perfil (00070edcd02d), e que a verificação seguinte TFTP se realiza em 120 segundos (nextTftp 12000). Outras linhas, tais como 41: 30;0,0,0,0, isso indicam sessões keepalive. Refira [configurar e pesquisar defeitos um ATA186 com Gatekeeper](#) e [configurar e pesquisar defeitos um ATA186 com um Cisco IOS gateway](#) para mais informação e exemplos de Troubleshooting usando o prserv.exe.

Promova todo o Cisco ATA simultaneamente

Esta característica é apoiada em Cisco CallManager versão 3.2 ou em mais tarde e é o método Cisco-recomendado para o SCCP. Estas exigências devem ser cumpridas:

- O apoio XML deve ser girado sobre em Cisco ATA (o padrão está ligada). O apoio XML é configurado com bit 31 do parâmetro de Modo de Conexão. Refira o [Modo de conexão](#) para mais informação.
- Este procedimento pode somente ser executado pelo administrador do CallManager da Cisco.


Obtenha a imagem a mais atrasada da sinalização da site da Cisco na Web. Refira [estabelecer o servidor TFTP com software ATA de Cisco](#) para instruções em onde encontrar o software na site da Cisco na Web e em como colocar os arquivos no servidor TFTP do CallManager da Cisco. O arquivo de imagem tem a extensão do .zup. Termine estas etapas a fim promover simultaneamente todo o Cisco ATA:

1. Transfira o software de versão o mais atrasado de Cisco ATA para o SCCP da site da Cisco na Web, e armazene os arquivos no servidor TFTP do CallManager da Cisco. Refira [estabelecer o servidor TFTP com software ATA de Cisco](#) para mais informação.
2. Vá à tela principal da **administração do CallManager da Cisco**.
3. Do menu de sistema, escolha **padrões do dispositivo**. A tela dos padrões do dispositivo aparece.
4. Na lista do tipo de dispositivo, encontre o tipo de dispositivo do **Cisco ATA 186**. No campo de informação de carga ao lado do tipo de dispositivo de Cisco ATA 186, dê entrada com o nome da imagem da sinalização para usar-se para promover Cisco ATA. A imagem da sinalização tem uma extensão do .zup, por exemplo, ATA186-v2-15-ms-020812a.zup.
5. Clique o **botão Update Button** na parte superior da tela dos padrões do dispositivo.
6. Do menu do **dispositivo**, escolha o telefone. A tela dos telefones do achado e da lista aparece.
7. Na área ao lado do botão Find Button, entre no **ata das** letras, a seguir clique o **achado**. A tela dos telefones do achado e da lista reaparece, e contém agora todo o Cisco ATA conectado a seu CallManager da Cisco.
8. Verifique a caixa à esquerda da coluna do **nome de dispositivo** a fim selecionar todo o Cisco ATA mostrado.

9. Clique o botão **selecionado restauração** na parte inferior da tela dos telefones do achado e da lista.
10. A janela pop-up do dispositivo da restauração aparece. **Dispositivo da restauração do clique**. A janela pop-up do dispositivo da restauração aparece. Clique **restaurado** para terminar o procedimento.
11. Uma caixa da confirmação aparece. Clique em **OK**. O botão de função em cada **Cisco ATA** pisca durante sua elevação.

Uma vez que o botão para de piscar, a elevação está completa e o dispositivo registrar novamente ao CallManager da Cisco.

[Informações Relacionadas](#)

- [Configuração básica de Cisco ATA 186](#)
- [Configurando e Troubleshooting de um ATA 186 com Cisco IOS Gatekeepers](#)
- [Configurando e Troubleshooting de um ATA 186 com um Cisco IOS Gateway](#)
- [Perguntas mais freqüentes e problemas comuns sobre o Cisco ATA 186](#)
- [Suporte à Tecnologia de Voz](#)
- [Suporte ao Produto de Voz e Comunicações Unificadas](#)
- [Troubleshooting da Telefonia IP Cisco](#) 
- [Suporte Técnico e Documentação - Cisco Systems](#)